

第七四六次(本屆末次)全體會議

一九五八年八月二十一日星期四午後三時紐約

主席：Sir Leslie MUNRO (紐西蘭)

議程項目五

一九五八年八月七日安全理事會第八三八次會議所審議之問題(續完)

一．主席：本會各位代表面前有伊拉克、約旦、黎巴嫩、利比亞、摩洛哥、沙烏地阿拉伯、蘇丹、突尼西亞、阿拉伯聯合共和國及葉門提出的決議草案一件[A/3893/Rev.1]。今天下午第一位發言代表是蘇丹代表。

二．Mr. MAHGOUB (蘇丹)：這一次，本人並不只是代表蘇丹代表團發表意見。本人現在代表參加大會的全體阿拉伯國家發言，這是我的光榮和幸運，因為在我發言的時候，我是代表不但語文相同或有共同的歷史和文化遺產而且血統也相近的十個阿拉伯國家。

三．參加緊急特別屆會辯論的若干代表在發言中對目前的情勢分析頗為精闢，承認了阿拉伯民族主義而且毫無疑問的給我們指出了途徑以便解決這個問題，極有幫助，本人首先要向所有那些代表表示感激。有些代表曾想擬具決議草案以期設法打開目前的僵局並且緩和緊張局勢，我們對他們也極感佩。

四．我深信聯合國的鵲和本組織每一會員國的願望始終是使提交大會的任何爭端獲得和平解決。毫無疑問的，聯合國的目標和宗旨是確立和平與國際安全。剛才作為一九五八年八月二十一日文件 A/3893/Rev.1 分發各位的那個決議草案可說是和平解決的楷範，而且我希望這個草案表明不但阿拉伯國家，而且全體會員國都開始相互了解。

五．這個決議草案由十個阿拉伯國家聯合提出。我們自己彼此之間進行談論時，是在處理一個家庭之間的爭執。我們的討論是坦坦白白的，因此我們能够達成滿意的結論。我們之所以能用那種方式進行討論，是因為我已說過我們都是一家人。在

過去和現在，我們都有緊密的關係；而且我們都希望阿拉伯國家前途燦爛，以便對人類知識的所有部分再能有所貢獻，增進人類福利。

六．阿拉伯國際聯盟是與聯合國憲章所載規定相符的一個區域組織。該組織公約弁言的一部已經錄入決議草案的前文：

“察悉阿拉伯國家曾於阿拉伯國際聯盟盟約內約定加強結合阿拉伯國家之密切關係與各種聯繫，於尊重各該國家獨立與主權之基礎上鞏固並穩定此種聯繫，羣策羣力，以謀促進全體阿拉伯國家之共同利益，改善阿拉伯國家之地位，保障其前途之安全並實現其理想與希望。”

但是公約前文續稱：“...並為符合所有阿拉伯國家境內全體人民之願望”。由此可見，在任何阿拉伯國家發生的任何事情顯然都影響其他阿拉伯國家的居民。下列事實足為證明，就是當我們開會討論這個決議草案的時候，出席參加者不但有獨立阿拉伯國家的代表，而且有迄今尚未完全獨立而且尚未參加本組織的其他阿拉伯國家的代表，雖然我們希望它們不久就會成為會員國。

七．實際上，這個決議草案是主席先生英明領導，秘書長不斷努力以及發言出於誠意的各位代表審慎思慮的成果。這是一個簡單明瞭的草案，其前文稱大會察悉一九五八年八月七日安全理事會第八三八次會議審議的問題，並悉憲章所載各國應力行容忍，彼此以善鄰之道和睦相處的目的。本人深信本組織每一會員國都擁護這個目標並且遵行憲章規定，因為這是加入本組織為會員國的先決條件。草案接着又說大會鑒悉阿拉伯國際聯盟的目的。我想我們如此說法，尚屬初次。我們現在確認根據聯合國憲章而產生的一個區域組織，此事無疑的使聯合國覺得足以自豪。草案又表示切盼國際緊張局勢得趨和緩，這無疑的是在座每一位代表的希望。

八．在決議草案正文第一項內，大會欣悉阿拉伯國家已重申願遵守阿拉伯國際聯盟盟約第八條規定的約言，即每一締約國承允尊重其他締約國內建立的政治制度，並把它們視為各該國家自行決定的

事項，而且每一締約國擔允決不採取旨在改變已定政制的任何行動。

九．本人敬向各位指出在這裏牽涉到的原則——阿拉伯國家對此原則已經再度表示尊重——乃是一個非常崇高的原則，不但阿拉伯國際聯盟的盟國而且聯合國全體會員國都應該一體遵行。我們每一位代表當然都願尊重他國國內的已定政制，而且我們每一位代表也都願意擔允決不採取旨在改變已定政制的任何行動。既定政制祇有經過合乎憲法的民主方式，根據人民的意志，才能加以改變。現在，我們擔允遵守此項宗旨。

一〇．此刻任何決議草案都必須規定具體辦法，以便緩和目前中東的緊張局勢。因此，當前的草案促請聯合國全體會員國嚴格遵守互相尊重領土完整及主權，互不侵略，絕對互不干涉內政及平等互惠等原則並且務必使一切言行悉與上述原則相符。草案請秘書長依照憲章，並且參照本決議案第一節規定，立即與關係政府就黎巴嫩及約旦問題洽商在現時情況下足可維護憲章宗旨原則因而便於外軍自該兩國早日撤退的切實辦法。

一一．由此可見，我們已經定下辦法，以便秘書長負責緩和緊張局勢，挽救國際和平安全，並且永遠根除中東動盪不安的情況。

一二．這個決議草案還有其他兩節，其中之一特別提到中東經濟發展的長期計劃。本人深信，關於如何最能在中東促進經濟發展一事，秘書長一定會與阿拉伯國際聯盟磋商討論。經濟發展是安定的必要因素。我們願與任何人合作，以便在我們的區域從事經濟發展，因為我們希望等到我們的國家已經充分發展，我們的資源已經完全開發，因而區內人民都蒙受受惠之後，我們自己就能援手幫助世界上也許需要我們協助的其他地區。

一三．我們現在要求大家與我們合作，發展我們這個區域，這不僅是爲了阿拉伯人的利益，也是爲了整個世界的利益。我們希望今日別人對待我們的好處，將來我們能够圖報，而且可能的話，加倍報答。

一四．本人以前要求大會姑且假以時日，看看阿拉伯人能否自求解決辦法，現在，他們終於做到了，而且成績斐然。在我方發生了這一個爭端的時候，在全世界人民都覺得事態嚴重，有些人覺得已無挽回希望，而且許多人覺得已經面臨世界大戰邊緣的時候，阿拉伯人自己却能真秉誠意舉行會議，並

且提出本會每一位代表都一定會加以接受的解決辦法。我們大家的目標是解決這個爭端，並且尋獲消除該區動盪不安情形，樹立該區持久和平基礎因而建立世界和平的方法。本人深信，我們接受那個決議草案，就會達到那個目標。

一五．對於我們阿拉伯人來說，這是燦爛前途的開始。這是我們加強彼此之間的聯繫合作並且互相容恕的開端。無疑的，我們自當盡心竭力使我們的希望獲得實現，並且彼此合作。我們希望不論阿拉伯民族在一個區域組織中或在阿拉伯各地人民都會同意的任何政體之下，繼續分散在若干獨立國家，或者成爲一個國家，我們必能對我們阿拉伯民族的福利，有所貢獻。我們對於國際家庭的福利也會能够有所貢獻。

一六．也許光明會再從我們這個區域出現。我們或許可以提出我們的主張來，要爲全人類樹立和平安全，並且一視同仁，爲所有個人確立崇高的平等原則。

一七．我們以後的任務是追尋人類的和平安全與至善之境，而非毀滅人類。所有阿拉伯國家達成充分的諒解和協議，一致提出這個決議草案，因此本人籲請在座代表予以認可並且給予一致的贊助，以便向會員國及全世界其他國家表示在這裏開會的都是明智之士，關懷人類的福利，而且他們的任務是樹立和平安全，而非破壞毀滅。

一八．Mr. ENGEN（挪威）：本人要求發言，以便發表一個非常簡短的聲明。

一九．蘇丹代表剛才提出了本組織全體阿拉伯會員國代表團聯合擬定的一個新決議草案，本人認爲這個發展意義重大，而且深信我們大家一定都表示歡迎。

二〇．關於此點，本人要代表文件 A/3878 所載決議草案全體提案國，加拿大、哥倫比亞、丹麥、賴比瑞亞、挪威、巴拿馬、巴拉圭等國代表團宣布我們並不要求我們的決議草案應在阿拉伯決議草案之前提付表決。

二一．Sir Claude COREA（錫蘭）：情勢的演變的確非常迅速，現在我們正面臨着歷史性的重大事情。

二二．不久以前，許多代表還在殫智竭慮，設法使我們面臨的嚴重問題迅速獲得滿意的解決。不少

人對於我們在此開會的結果如何，真的感覺焦慮，不少人真怕大會一事無成。誠然有許多人相當勇敢努力設法解決這個問題，但是大家心裡確有疑問。注意本會討論經過的人不但對於參加討論者的溫和態度，而且對於他們真誠努力的精神一定已有深刻的印象。

二三．對於如此重大的問題一定會有紛歧的意見，而且事實上，本會確有此種情形。就本會全體代表——發表和不發表意見的代表以及提出和不提出決議草案的代表——來說，他們無疑的都會盡心出力；他們都殷切希望並且一致覺得應該有所行動。

二四．就亞非國家的代表來說，他們對於如何能促使我們的問題獲得解決一點，深切關懷，而且真誠盡力。他們遇到重重困難，而且他們之間意見也不相同。但是他們在討論期間漸漸認清如由最有直接關係的國家設法解決這個問題，可對大家最為有利；對於這一點認識，大家都熱烈加以接受並且表示欣慰。因此，我們聽說參加本會的阿拉伯國家代表已經表示願意先在他們之間談論這個問題，以便決定能否運用智巧幫助整個大會達成各方都能接受的解決辦法，頗覺欣慰，而且當然也很感奮。他們已經獲得成功，我們很覺高興。

二五．蘇丹外交部部長代表全體阿拉伯會員國十國，發表了如此動人的演說，我深信本會各方聽了這個陳述，一定覺得欣慰高興，而且完全滿意。因為我以前已經說過，這是具有歷史性的重大事情。在偉大的本組織歷史上，這件事情定將永垂千古，因為它表明人們本着誠意和容讓精神，聚首一堂，共同解決已向本會提出的與他們自己最有關係的糾紛問題。這種親愛精誠的情事，我們很少看見。問題很深刻，歧見很多，解決很困難，可是阿拉伯國家憑着那種親愛團結的真精神，已經羣策羣力，獲致解決；這種解決不但會幫助它們自己的國家，而且會幫助所有國家，不但會使它們自己的地區，而且會使全世界趨於安定，不但會使它們自身而且會使全世界獲得和平。

二六．由此可見這的確是一個歷史性的重大決定。這也是因為由於我們在這裡遇到許多困難，阿拉伯國家遂找到聚首一堂，鞏固它們之間歷史悠久的兄弟般關係的機會。因為鞏固了那種關係，它們得以確保它們今後的利益將因它們所見相同而獲得保障。

二七．我們也爲了另一原因而覺得高興，本決議草案前文前幾段提到阿拉伯聯盟盟約，這個區域組織舉世人民都望其鞏固，以便可由那個區域同盟去審慎討論該區的事情，保存它的團結並且確保它的福利。這個決議草案對後來稱爲萬隆原則的那些原則表示贊成，而且我相信全世界文明國家凡想保持其和平福利者都接受那些原則，對於這一點，我們也覺得快慰之至。阿拉伯國家已經明白表示接受互相尊重彼此主權以及互不侵犯和互不干涉的原則，我們尤感高興；這些原則阿拉伯國家一向都接受而且無疑的也始終遵行，但是再加以強調仍可以幫助本會和所有關係方面盡力使世界各國的和平共存從此可永遠繼續下去。

二八．末了，我們欣然知道非洲和亞洲國家在努力促成此事方面也能略盡棉薄。有時候聽人說亞非國家本身四分五裂，因此遇到這種緊急情事，礙難期望這些國家聚首一堂，促成有用的解決。現在，我想利用這個機會來消除任何人心目中可能有的這種錯誤印象。誠然，現在並沒有組織嚴密行動僵硬的正式團體。但是在本會非洲和亞洲的會員國無不渴望使所有人民獲得自由獨立，並願爲全人類的幸福而共同奮鬥。這些國家一直在探討這個問題並努力設法獲致解決。它們的努力的確促成了目前這個偉大的表示；這個與聯合國憲章相符合，而且對於本會應該永遠成爲一個典範的表示。其後，阿拉伯國家本身終於看到了事有可爲。非洲和亞洲國家讓阿拉伯國家自己去發覺其可爲之事。亞非國家能有那種感覺，而且阿拉伯國家也能承擔這種重大責任，非常成功，在極短時期，也許祇有二十四小時之內，就能達成我深信在座所有代表都能加以接受的一個協議，我們對於這種情形很覺欣慰。

二九．主席先生，本人贊助蘇丹外交部長向閣下提出的提案，建議閣下加以接受，同時希望而且祝禱今後的事情會證明我們所議定的不但是一個合情合理，而且是真正妥善的解決。但願那個解決不但使阿拉伯國家開始享受更繁榮的生活，而且也使所有大小國家團結在一起，因而使世界和平得以確保。

三〇．Mr. DULLES（美利堅合衆國）：大會正在這裏處理一個最棘手複雜的問題。一方面黎巴嫩和約但這兩個小國務必要使其安全，並且確保它們的政治獨立。另一方面我們務必要以不侵犯政治獨立的方法來做到這一點。

三一．美國響應黎巴嫩政府自動自發的呼籲，因為我們深信如不響應，將使許多小國皇皇終日憂懼不安，並且使很多國家覺得命中注定，終必受到強鄰的統治。這種情形自將破壞聯合國憲章的一個基本概念，就是大小國家權利平等的概念。我們必須使小國可以安居而無所恐懼。我們本着那種精神，而且純粹爲了那個目的才採取行動。

三二．可是，我們並沒有覺得我們的行動是合乎理想的解決。更可取的解決辦法是由聯合國所代表的世界社區採取集體行動，但是那樣需要時間。然而美國一採取行動，我們就向安全理事會具報，並且設法由理事會採取行動來替代我們自身的行動。我們在安全理事會沒有得到幫助，因此來到此地。

三三．因爲在此舉行的公開和私人討論，現在對於三個基本提案似乎已經達成一般協議：

（一）不但須要用言論而且需要用行動來重申聯合國憲章及大會以前各決議案的原則，即每一會員國應該尊重其他國家的自由獨立和完整，並且審慎避免在另一國內可能引起內亂的事情。

（二）任何重申這些原則的有關黎巴嫩和約旦的決議案應予加強，其方法是由聯合國以某種姿態在該兩國出現，以爲保證，以資警告。

（三）作爲緊急措施派往黎巴嫩和約旦的外國軍隊應該撤退，而且在可望確保這些國家的獨立，安全和完整的其他措施一經採行的時候，立即撤退。

三四．美國和日本在安全理事會提出的決議草案中有這三點，挪威和其他提案國向本會提出的決議草案也提到這三個因素，而現在十個阿拉伯國家提出的決議草案中也有這三點。

三五．引起大會這一次緊急屆會的爭端的當事方面居然已經自行議定了解決辦法，我們認爲這是特別重要而且大可讚揚的事情。這是一個可喜的朕兆，我可以聲明美國贊助阿拉伯決議草案。

三六．現在讓我對阿拉伯決議草案和挪威決議草案略加論列。這兩個草案開宗明義，都首先強調憲章的宗旨是各國應該“力行容忍，彼此以善鄰之道，和睦相處”。

三七．很不幸的，近東一帶地區向受不容忍之害。我們殷切希望大會當前兩個主要決議草案所提

出的這個忠言事實上表示一個力行容忍的新時代也許正在近東漸漸出現了。

三八．阿拉伯決議草案前文第二節提及阿拉伯國家依阿拉伯國際聯盟盟約所承擔的任務。美國自己就參加美洲國際組織和北大西洋條約組織這一類機構，因此對於世界上任何組織，如果以保持締約國的和平融洽關係爲目的，並且同樣接受憲章有關國家相互關係的規定，都歡迎其加強鞏固。

三九．關於阿拉伯和挪威決議草案的第一節，我們發覺它們大致相同。我們對於挪威決議草案的措詞略有偏愛，因爲它所用的是大會以前的決議案而非一羣會員國的類似詞句；但是這主要的是一個愛好或先例問題。但是，如果像我們所期望的那樣把阿拉伯決議草案全文不加修正提付表決，我們願意採納第一節的措詞，尤其因爲第一節第二段不但提到阿拉伯國家本身之間的義務，而且廣泛的提到聯合國全體會員國應依憲章相處的義務。

四〇．上述兩決議草案的第二節，就其給予秘書長的任務來說，幾乎完全相同；我想這項任務應使黎巴嫩和約旦的安全完整與獨立獲得切實的保證。

四一．關於外國軍隊的撤退問題，上述兩決議草案的出入是在形式而非實體方面。挪威決議草案察悉美國和聯合王國的聲明，即一俟黎巴嫩或約旦政府提出請求或聯合國另作安排，外國軍隊當立即撤退。

四二．阿拉伯決議草案實際上含有後一層觀念。對於美國，這是完全可以接受的。我們從頭就會說明我們不相信受外患的國家，尤其小國，應該仰賴其他國家派兵引救。就黎巴嫩和約旦事件而言，這是合法的，可是干涉行爲會引起濫用情事並且使一國受他國的統治。那種事情曾經發生，令人遺憾之至。

四三．這些決議草案指出的途徑，最爲可取，那就是使聯合國願意而且能够採取適當措施，因而不需有外國軍隊。

四四．美國極想在可能範圍內儘早將其部隊自黎巴嫩撤退。在我們進去的時候，我們就作此表示，而且自此以後，我們幾乎每天都在作此表示，同時，我們和聯合王國在給大會主席的公文中也都曾經鄭重申明我們的立場。聯合國可能負起我們在緊急關

頭勉強承擔而且現在急想推卸的責任，我們對此不勝歡愉快慰。

四五．關於這一點，在這裏的每一個國家，不論有些國家說過什麼話，似乎都真正相信美國對於此事宗旨純正，本人要利用這個機會，代表美國政府對此事實表示欣慰。那種表示令我們感慰，我們將始終盡力務求不愧信任。

四六．阿拉伯決議草案第三節與挪威決議草案第三節第二段不謀而合，論及可否設置一個阿拉伯發展機構的問題。我們深信，而且艾森豪總統向本會〔第七三三次會議〕致詞時也曾着重指出這是近東問題的一個重要方面。阿拉伯決議草案對於第十三屆大會——即下屆大會——審議聯合國準備和平軍問題，並未提起。我們深信在上述草案提及此點是很妥當的，但是無論如何，事實上下屆大會一定會審議此事。

四七．阿拉伯決議草案第四節與挪威決議草案有關正文規定的第四節相同。

四八．爭端當事國對於這個緊急特別屆會的行動，已能獲致協議，美國對此事實，至感滿意。我們知道，因為那個事實，所有有關方面，不論站在那一邊，都應採取具有建設性的行動，從事具有建設性的思考和計劃。根據所得到的結果，可以知道美國對本會始終堅決信任是很有道理的，因為大會不受否決權的限制，而且在大會，自由世界輿論有機會循冷靜積極的思考形成具體表現。

四九．說到這裏，我要着重指出無論什麼決議案自身是不會解決近東問題的。這些問題根深蒂固，不易解決，而且危機四伏，一觸即發，隨時可出於我們的意料。單憑大會決議案，決不能解決這些問題，而且如果我們在離開此地的時候自以為這個決議案已經解決了近東問題，那是愚蠢的想法。可是，我們深信如果把阿拉伯決議草案所載原則付諸實施，這些問題是可以獲得解決的。

五〇．就最廣的意義來說，我們在這種所面臨的問題實在不是枝枝節節的措詞問題，而是一個精神和宗旨的問題。我們在這裏發表言論實際上是籲請近東國家，全世界各國的領袖都務必要運用智慮，行動不可過火。

五一．美國深信這次大會緊急特別屆會所造成的機會，如果善加利用，不但對聯合國而言代表一個

新的偉大勝利，而且也會促進近東國家的政治、經濟和社會福利。可是，我要重覆指出要達到那個目的主要的要靠行動，不能徒託空言。我們在此發表的言論可能發生作用，但是最終的解決還得在別處找尋。提出控訴和被控的國家現在已經獲致協議，這是一個良好的預兆。可是，這並不是說我們單憑這個事實，便可對將來不問不聞，而祇是說我們對於這個將來可以懷有希望，而事實上我們也確有此種希望。

五二．Mr. GROMYKO（蘇維埃社會主義共和國聯邦）：大會緊急特別屆會即將結束；今天，我們是在把過去的辯論結果，作個總結。

五三．在美國及聯合王國部隊應該分自黎巴嫩及約但領土撤退問題經過討論之後，我深信我有充分理由指出絕大多數國家——我要重復一遍：絕大多數國家——都已經發言贊成這些部隊立即火速撤離關係國家的領土。這使我們不勝欣慰，因為就蘇聯政府要求召開大會緊急特別屆會的提議來說，它所根據的假定便是聯合國應該利用它的聲威來促使美國和聯合王國部隊迅速撤離近東國家的領土。

五四．因為十個阿拉伯國家獲致協議而提出的那個決議案，雖然在文字上有若干欠妥之處，但是足以使大會達成當前的主要任務，就是表明贊成美國及聯合王國部隊及早撤離近東，而且與蘇聯提案的實質相符，因為那個決議案說了大會非說不可的話。

五五．今天，我們要表示希望美利堅合眾國政府和聯合王國政府會鄭重注意發言贊成聯合王國和美國軍隊及早立即撤離黎巴嫩和約但的絕大多數聯合國會員國的意見。

五六．我們也要表示希望美利堅合眾國和聯合王國不會設法以各種藉口以及達成各種虛偽協議的方法來拖延撤退軍隊的事情，因而違抗大會的決定；我們用“決定”一詞，因為我們希望阿拉伯國家提出的決議草案將得到大會的可決票。

五七．如果美利堅合眾國及聯合王國政府不遵行這個決定，利用各種藉口，遲遲不把它們的部隊撤離黎巴嫩和約但領土，蘇聯政府認為必須立即表明擬再將這個問題提請大會經常屆會審議。

五八．根據本人的陳述，蘇聯代表團雖然代表蘇聯政府，曾就美國及聯合王國軍隊立即撤離近東問題向大會提出提案，但是不擬堅持把這個提案優

先付表決，因為阿拉伯國家的決議草案已經表示出了蘇聯提案的根本宗旨。在作此表示的時候，我們當然想到已在這裏敘明的事實，就是所謂挪威決議草案，或者說的更正確一點，美國和聯合王國決議草案不會付諸表決。

五九。末了，本人要代表蘇聯代表團，蘇聯政府以及蘇聯人民歡迎阿拉伯國家達成的協議；因為這個協議，它們對於美國和聯合王國軍隊撤離近東問題提出了一個聯合提案。這個良好的榜樣有助於保障阿拉伯國家的利益，恢復近東中東地區的常態，鞏固該區的和平以及世界和平。大會使它的工作獲得這種結局，已經促進了和平並且完成了有用的工作。我們深信不但蘇聯人民，而且其他各國人民——不論在聯合國中有無代表——對於這個決定，祇會表示深感滿意。

六〇。主席：在目前這個討論階段，我要建議在今天黃昏時刻對這個決議草案[A/3893/Rev.1]，舉行表決，我想這樣也許可以協助本會。本席作此表示，因為我覺得這個決議草案有利於世界組織和中東區域，而且有利於秘書長未來的工作，因為它使秘書長得到保證，至少覺得可望成功；同時最重要的是這個草案由聯合國全體阿拉伯會員國提出，因此已經得到它們的同意。

六一。因此，本席不辭冒昧，要向大會建議把握良機迅速行動。

六二。藤山先生（日本）：¹在把目前這個決議草案付表決之前，我要說明日本代表團的意見。

六三。這個決議草案已經盡量表達了所有會員國在大會這次緊急特別屆會表明的意志。這個決議草案強調本人在一般辯論期間〔第七三六次會議〕發言時指出的一點意見，就是要解決中東問題應該根據該區人民合理的民族願望，而要使那些願望獲得實現，應該根據所有我們這些國家的了解與贊助，本代表團對此非常感覺滿意。

六四。關於互不干涉內政問題——這是自從安全理事會討論中東問題以來議程上所列項目之一——本屆會議沒有追究既往，却以積極的態度重申關係國家之間決不互相干涉的原則，並且宣布願意遵行那個原則，我們引以為慰。

六五。我深信阿拉伯國家擬定並且提出這個決議草案，因此已經表明它們能够採取主動，並且決心經過它們的區域組織設法自行解決自身的問題，這件事實頗有意義。我們應該贊助這個決議草案，藉以對它們所表現的主動，衷心表示了解和贊助。因為祇有憑藉這種了解與贊助，中東問題才能一勞永逸，澈底解決。

六六。根據這種主動精神所作的努力使我們懷有希望與信心。這些努力在聯合國贊助之下，憑着包括每一主要關係國在內的所有會員國的了解與支持，將來漸漸發展為具體方式，我們深信對於中東以及全世界的和平會大有貢獻。

六七。我們相信任何決議草案如要這次緊急特別屆會通過，應該獲得所有關係國家的同意，同時我覺得這個草案會一致通過，因此本人曾經為了達到那個目的而盡心竭力。擺在我們面前的這個決議草案與那種希望與條件的確相符。本人深信這個草案會促使美國和聯合王國部隊及早撤退，並且開闢澈底解決中東問題的途徑。

六八。今天在這裏，大家即將就這種決議草案達成協議，這對敝國政府也是一個喜訊，因為自從安全理事會近幾次會議以來，我們就始終努力要設法獲致這個決議草案所提出的解決辦法。

六九。本人在此代表日本政府和人民表示贊成這個決議草案。雖然通過這個草案祇是澈底解決這個問題的初步，但是我深信祇要保持代表們在這次緊急特別屆會表示的那種政治家風度和互容互讓精神，這種解決是可以預期的。

七〇。挪威和關係各國的其他代表一心一意，始終努力，因此才會有我們即將提付表決的決議草案，本人現在要向他們表示敬佩之意。我也要表示本代表團真誠希望本決議草案賦予重大使命的秘書長獲得成功，並且向他保證敝國政府為了實現那個草案的目的，願意合作。

七一。Mr. LLOYD（聯合王國）：八月十四日，本人一開始發言，就曾經提到聯合國在和解外交方面的作用。我說本人殷切希望在這次緊急特別屆會，我們當能“調和我們的意見，並且獲得一些具有建設性的結果”。〔第七三四次會議，第二段〕。

¹ 藤山先生以日文發言，其演詞英文稿係由日本代表團供給。

七二．對於我們舉行正式和非正式討論時充分表露的那種精神以及今天下午所發表的陳述的語氣，我要表示讚佩。恕我冒昧指出，甚至蘇聯外交部長，雖然他沒有正確敘述本會的宗旨，似乎也相當願意遵從那種精神。

七三．那一天發言時，本人說明約但境內何以有我們的部隊。他們因約但政府的請求而在該國出現。我曾表示深信憑藉約但政府的同意以及其他關係政府的合作，聯合國應可擬定妥善辦法，創設安定環境，並且使約但相信定能繼續行使自主國的正常權利而不受外力的干涉。我說對於聯合王國政府，擬定這種辦法愈早愈好，而且我們也可愈早撤退我們的部隊。

七四．本人深信我國部隊的出現事實上已使緊張局勢略為緩和，我們始終認為那祇不過是暫時的權宜之計。老實說，我們也從未認為聯合國在約但派駐人員一事，不論所定辦法如何仔細複雜就可確保安定局面。我們的希望倒是關係阿拉伯國家之間的關係會因此略趨和緩，以便奠定一個基礎——我們認為非常重要的基礎——使聯合國的任務可底於成功，並使我們的軍隊也可撤退。

七五．本人深信這個決議草案是具有建設性的初步。事實上，它造成的進展超過了我當初認為在這個緊急特別屆會可能達成的限度，因為這個草案，就其各項規定而言，不但確認必須達成這種關係之緩和，而且本身就是達成那項目的的初步。如果黎巴嫩和約但以及它們的阿拉伯鄰國能够在互尊獨立與主權的基礎上發展它們的關係，那件事情對於緩和緊張局勢就是一大重要貢獻。如果它們之中每一國家能够把鄰國境內確立的政制認為是僅與該國有關的事情，那種態度就會促進安定局面。如果每一國家，重諾守信，遵行這個決議草案的規定，在他國決“不採取任何旨在改變既定政府制度之行動”，那末就會獲得真正的進展。這個草案不但確認阿拉伯國家必須作此約言，而且促請包括阿拉伯國家在內的聯合國全體會員國“嚴格遵守互相尊重領土完整及主權之原則”。所有國家如果在言行兩方面都接受這個提案，那末用這個決議草案也引述的憲章規定來說，它們就會“力行容忍，彼此以善鄰之道，和睦相處”。

七六．我看到這個決議草案得到約但政府自動自發的充分支持。實際上，約但政府和黎巴嫩政府

都是這個決議草案的提案國。因此，我們聯合王國擬投票贊成這個草案。我們希望這個草案得到大會絕對大多數的支持。我們希望秘書長會承擔草案第二節內規定的任務，因而促使外國軍隊早日撤離黎巴嫩和約但。我們至誠祝他成功並且答應他一定衷心與他合作。我現在重覆指出：我們愈早在切合實際的基礎上擬妥這些辦法，而且愈快在實際上達成我已經提及的和緩關係，便可愈早撤退我國的部隊。

七七．因此，我歡迎這個決議草案。這是一個阿拉伯決議草案，我對此事實要表示歡迎。如果在演說詞和這個決議草案中表達出來的意見都能成為事實——我深信那些意見會成為事實——那末我們這次緊急特別屆會就頗有成就了。我相信我們將開創了在政治、經濟和社會方面充滿無限希望的一章。

七八．Mr. SCHURMANN (荷蘭)：回顧這次緊急特別屆會的一般辯論，本代表團對於大會沒有接受要我們走死路的那些人的意見而單單討論聯合王國和美國派往約但和黎巴嫩的部隊的撤退問題，不由不感覺滿意。我們如果走進那條死胡同，就是忽視了安全理事會的告示；那個告示指出我們的辯論題目應該是理事會自身曾加審查而未能獲得結論的問題，即聯合國兩會員國就其獨立與領土完整遭受外來威脅一事提出的控訴。如果進入那個死巷，我們也就無法認清目前近東動盪局面所造成的更廣泛問題。

七九．安全理事會在七月間舉行會議，並不是為了討論美國和英國軍隊應自近東撤退的問題，而是為了依據黎巴嫩和約但先後提出的請求，採取行動，因為上述兩國政府深信它們的獨立受到嚴重威脅；現在追敘這件事情似甚適當，而在蘇聯外交部長剛才發言之後，也許特別適當。

八〇．本代表團覺得一國政府是否覺得受到威脅的問題，祇有那個政府能够提出答覆。提出鐵證也許是很困難，甚至不可能的事情，但是在我們中間，誰願意或者能够否認唯有他自己的政府才能決定有關其國家安全的事項？誰願意或者能够否認就世界上每一個依法成立的政府來說，祇有它本身才有權斷定它面臨何種外來的威脅而且應該採取何種合法措施來加以應付？

八一．黎巴嫩政府既已斷定受到嚴重威脅，因此在未能自區域組織獲得其必要的安全保證之後，

要求聯合國提供協助。當聯合國很不幸的也不能使黎巴嫩得到必要的保護的時候——如果為此單單責備聯合國駐黎巴嫩觀察團，既不公平亦不合理——黎巴嫩政府就要求國外友人提供協助。約旦政府既與黎巴嫩處境相同，所以採取相同行動。

八二．如果大家承認一國政府有權要求盟邦或友國提供援助，以便擋開區域或聯合國行動都無力消除的外患，那末留下的問題是被請提供援助的國家是否有權接受這種請求。敵國代表團認為這種權利絕對存在，不容置疑，而且所有國家都應予承認。如認為受威脅國為繼續生存有固有權利，求取此種保障，則依理推論，別人也有權同意予以互助及集體自衛的工具。因此，本代表團認為美國和聯合王國政府的行動完全正當合理。事實上如果它們對兩個弱小國家政府求助的呼籲置之不理，那末對於有一天也許會發現自己的處境與黎巴嫩和約旦相同的所有小國倒可能是一種惡兆。

八三．美利堅合眾國國務卿和聯合王國外交部長在一九五八年八月十八日給主席先生的相同公函[A/3876][A/3877]中，提出完全而清楚的保證，即西方部隊在其駐在國合法政府請求撤退，或因聯合國採取進一步行動或因不再有此需要時，將予撤退。再者，上述兩位外長已代表其政府承允如聯合國大會決定因為聯合國所採取的行動及其所提供的協助，已不再需要上述兩國政府的部隊來維持國際和平與安全時，兩國當遵守此項決定。

八四．這兩封信證實了美國和聯合王國代表以前在安全理事會和本會發表的陳述；它們也證實了本代表團的意見，即英美部隊在約旦和黎巴嫩出現一事並不與聯合國憲章任何規定或國際法任何規則相抵觸。

八五．本人於發言開始時就說大會當前的真正問題不是英美軍隊自近東撤退的問題。閱讀 Mr. Dulles 和 Mr. Lloyd 給主席閣下的公函，便可深信美國和聯合王國都殷切希望早日撤退軍隊。可是，當前真正的主要歧見是若干代表團願意把我們的討論和決定限於撤軍問題，但包括本代表團在內的其他許多代表團却覺得祇有先保證撤軍以後當初不得不派遣部隊前往那個地區的情勢不致再發生，英美部隊方才應該撤退。

八六．這種保證可以出諸許多措施。就黎巴嫩和約旦問題而言，憲章所載宗旨原則顯然非維護不可，而且本組織會員國既已接受憲章所載義務，當然都不得採取與此目標相抵觸的行動。同時，我們現有的情報使我們還不能決定採取何種實際措施最能達成這項目的。方法的選擇祇有在與關係國政府磋商之後才能辦理，因此本會勢非讓秘書長來進行這種磋商並且擇定方法不可，因為他由於職務與個性關係最適宜於承擔這項艱巨的任務。

八七．聯合國全體會員國應該避免從事旨在損害任何國家的自由獨立或完整或煽動內亂或推翻任何一國人民意志的直接或間接威脅或行為，這是業經大會認可規定的有關國際行為的一條規則。

八八．本代表團認為時至今日，應該要求所有會員國嚴格履行這些義務，並且保證在言行方面都遵行這個政策。

八九．本人認為大會既須應付近東目前的危急情勢，如果忽略那個地區的一個最關重要的問題，即經濟發展問題，殊屬不智。八月十三日，美國總統發表演說時〔第七三三次會議〕曾就如何方能應付此項問題一點提出各種建議。我要對這些建議表示敬意，因為它們似乎是一種試驗的起點，而這個試驗，如果成功，將使那個區域的人民以及世界其餘部分都受到真正的利惠。艾森豪總統曾經強調近東的任何經濟計劃必須由該區人民自行實施而且須由關係阿拉伯國家肩負全部責任。本代表團衷心贊成這種態度。我們認為設置一個目的在促進阿拉伯國家經濟發展的阿拉伯發展機構對於創設適當環境，以便增進那些國家的福利，因而使近東問題更可能獲得澈底和平解決，也許會有幫助。這種計劃獲得成功的先決條件是阿拉伯國家應對計劃內容達成協議。

九〇．如果我們可以假定這種經濟發展方案反映近東所有阿拉伯國家的意思和願望，我們應該決定由聯合國秘書處將其在此方面所有的經驗，提供那些國家，如果需要會員國的協助的話，會員國亦應在可能範圍內儘量提供這種協助。

九一．末了，我要提到以前在辯論期間關於設立聯合國準備和平軍一事所說過的意見。我們在這裡討論的近東情事已經充分而明白的顯示亟需成立這支和平軍。敵國代表團殷切希望第十三屆大會在

討論建立這種軍隊是否妥善時將根據秘書長以後就此問題提出的研究報告達成肯定的結論。

九二．根據這個簡短的陳述，顯然可以知道荷蘭代表團本來很願意投票贊成七國決議草案。但同時阿拉伯國家已經提出了一個措詞雖異而原則相同的決議草案。我們歡迎這種新發展，因為它對阿拉伯國家未來的合作是一種吉兆。依我們的了解，阿拉伯決議草案，尤其在第一節第二段內不但提到阿拉伯國家，而且顧及近東所有國家的和平安全。

九三．因此，我們將投票贊成這個決議草案，並且深信這個草案的通過將是這次緊急特別屆會辛苦努力的良好結果。

九四．Mr. LALL（印度）：本組織的亞非會員國今日通過蘇丹代表，對當前非常可喜的演變發表了意見。可是，我覺得印度恭逢這種盛會，無法緘默，我一定要參加已經發言和以後將要發言的各國代表之列，略抒所見。

九五．安全理事會的一致決議促成這次緊急特別屆會的召開。而這次緊急特別屆會能根據大會的一致決議而宣告閉會，可說恰當之至。我要非常簡短的指出我們看到阿拉伯代表們達成一致決定，提出今天這個決議草案，不但覺得高興，而且引為自豪。

九六．我們從這個草案中看到一個新的合作繁榮時期，近東和平時代的開始，而且我們以鄰國的地位將分享其成果。我們對於所有阿拉伯人民和所有阿拉伯國家都很友好。他們的繁榮與和平也屬於我們。

九七．關於美國國務卿和聯合王國外交部長的陳述，我們也想說幾句話。這是一個阿拉伯決議草案。它所要求的是阿拉伯世界的和平與繁榮。它要求現在黎巴嫩和約但的外國部隊應該早日撤退。美國和聯合王國代表都已表示願意充分贊成這個決議草案，我想這在大會也是一件非常可以欣慰的事情。我們是但願世界和平而且了解世界和平端賴所有國家從事合作的一個國家，我們對此深覺感幸。我們深信美國和聯合王國之所以贊成這個決議草案乃是因為它們願意根據這個決議草案的規定，進行合作。我們絕對相信現在黎巴嫩和約但的部隊必將早日撤退。我們對於美國和聯合王國代表贊助這個決議草案一事祇能作此解釋。

九八．我也必須指出就今天被稱為挪威決議草案的那個決議草案來說——雖然我在閱讀全文之後覺得它是加拿大和其他六國提出的決議草案——敵國和其他若干代表團確有涉及原則的真正困難，而且在本會大家都知道我們和朋友們曾經非正式建議那個決議草案有三個要點必須訂正。我們欣然看到即將由本會一致通過的阿拉伯決議草案已提到所有這三個要點。就我們來說，對於部隊進入黎巴嫩和約但一事原來不可能直接或簡接表示贊同；現在看到決議草案對提到那些行動的聲明隻字未提，我們頗覺欣慰。

九九．本會已經決定如果要討論是否設立聯合國準備軍的問題，比較妥善的途徑是依照常規，向大會提出此事而不是走邊門，在並不討論這個問題的這次大會偷偷提出此事，看到這個事實，我們也很高興。關於那一點，這個決議草案也拯救了一個重大的原則，就是一切重大問題必須從正門而非邊門向本組織提出。

一〇〇．末了，很不幸的，七國決議草案對於撤軍問題含糊不清。可是，這個決議草案對於軍隊撤退問題毫不含糊，並且明白要求現在黎巴嫩和約但的外國部隊早日撤退。

一〇一．這就是我們原先認為七國決議草案應加訂正的三點。因為阿拉伯代表的政治家風度，這個阿拉伯決議草案對於這三點不負我們的期望，看到這一點，非常高興。

一〇二．我已說過我們以愉快自豪的心情讚揚我們的近鄰阿拉伯人民向大會提出了這個決議草案。我們將投票表示贊成，並願秘書長一帆風順履行他的新任務。

一〇三．關於那一點，我深信如果我說由各級人員組成的聯合國駐黎巴嫩觀察團(UNOGIL)在這個情勢之中曾經發生了重大作用，大會各代表一定會表示諒解。印度代表團對於上述小組迄今完成的工作，頗為感佩，本人現在要把這一點正式說明。可是在現階段，我還不想論列該團的報告書。如有必要，那些報告書可在以後加以討論。

一〇四．在發表這些簡短的意見之後，我要重覆表示印度代表團將投票贊成阿拉伯代表們向我們提出的決議草案。

一〇五. Mr. ROMULO (菲律賓)：我們面前擺着阿拉伯國家提出的決議草案[A/3893/Rev.1]。

一〇六. 菲律賓沒有參加一般辯論，因此本人現在代表菲律賓人民向我們的阿拉伯朋友們真誠致敬。我們菲律賓人深信他們有權不受外國干涉，運思用巧，憑自己的力量來發揮他們這個種族的天才。我也要向他們提出保證：菲律賓人民對於他們目前的奮鬥，非常同情而且爲他們禱告，同時對於他們的理想和願望，不勝景仰而且衷心支持。

一〇七. 今日在阿拉伯國家又重新燃起了民族主義的火燄。就目前關於中東情勢的討論來說，民族主義實在是整個問題的癥結所在。這種新的民族主義一定會把過去一個或一羣國家支配他國的遺跡掃除乾淨。我們——在本會就有許多人——都是我們這一世紀的新歷史的產物，重新建立新民族的舊人民，雖然湮沒很久，但是現在重新抬頭，與問世事，要使過去的征服者了解所有人民無論如何總要在爲達成最終團結和實現四海一家的夢想而奮鬥努力的一個世界裏發揮他們的天才，而且不論好壞，自創歷史，自己去建設或破壞；我們不論主義禮法和信仰如何不同，深信我們正在盡力實現這個四海一家的夢想。把這種聲勢浩大的民族主義與共產帝國主義混爲一談的那些人犯了錯誤，非常嚴重的錯誤。

一〇八. 在世界強林之中，本人所代表的國家在軍事和經濟力量方面都很弱小。我們與其他小國一樣，受到同一威脅，因強國發生衝突而起的威脅。我們與其他小國一樣愛護並且珍視我們自己的獨立和民族特性。對於我國人民，最可寶貴的莫過於我們的國家主權和獨立尊嚴。

一〇九. 二十三年以前，在離今天還差幾個星期的某一天，前一個國際組織國際聯盟的大會，正當那個組織權力威信達到頂點之際，集會於日內瓦。那是一九三五年九月九日。因爲那屆會議的失敗，那個組織便注定瓦解垮台。

一一〇. 國聯那屆大會的主要議題是逼在眼前的有關阿比西尼亞存亡的衝突問題。當時，這個問題與我們今日面臨的問題同樣錯綜複雜，而且在國際上同樣危機四伏。那次會議達成了若干正確的結論，但是所有結論都消失在漫無邊際的強國政治的煙海之中，無影無蹤。因爲想採取權宜之計，犧牲原則，損害小國，以便避免大禍，這種錯誤的希望使

國聯失去了行動的意志。阿比西尼亞當時有無現代負責政府的問題竟然把獨裁政權是否有權爲達到私自利目的而犧牲弱小國家的問題蒙混了。

一一一. 那個問題如何解決，以及後果如何，歷史均有紀載。根據歷史記載，除其他史實外，國際聯盟自那個問題解決之日起便開始沒落，終於解體。

一一二. 對於國際聯盟和世界和平來說，以前當然也有過危機。一九三一年秋，首先發生滿洲遭受蹂躪的事情。一九三三年，裁軍問題形成危機，其高潮是德意志退出國聯。一九三四年，繼匈牙利南斯拉夫危機之後，發生薩爾公民投票以及德意志重整軍備的事情。歷史豈真如此虛幻無常，以致這些演變已經全被忘却，而且對目前情勢毫無啓示。

一一三. 雖然在此時期內國聯不無成功之處，但是所有這些危機都使國聯漸漸衰弱。事實上，若干成就非常顯著，因此還能保持極大部分人類的信念，認爲維持世界和平秩序的重大希望繫於國聯。可是，因阿比西尼亞而起的危機——這是所有其他危機的頂點——破除了那種信念，因而摧毀了國際聯盟。

一一四. 就聯合國自身以及舉世平民對聯合國所懷的信念來說，我們今日已經走到同樣顯著的十字路口，並且面臨同樣嚴重的危機。我們可以發出豪語說憑着阿拉伯國家提出的決議草案，聯合國已經再度證明人類可以把它當作和平的保障而寄予信任。

一一五. 菲律賓將投票贊成阿拉伯國家提出的決議草案，這並不是因爲它會解決當前的所有問題，也不是因爲我們認爲就當前的需要而論它是一個十全十美的決議草案，而却是因爲這是可能通過的最低限度的切實可行的協議。這個決議草案祇不過是努力維持和平並且挽救聯合國的必要開端。它的主要優點是它是由直接關係國家提出的。它是那些國家達成協議的產品。那是它們而非局外人深信對它們最爲有利的辦法。

一一六. 菲律賓代表團本着這種精神，贊助阿拉伯決議草案。我們是在這裏尋求協議之道，設法相容相讓。這兩點，決議草案都已爲我們顧到。

一一七. 在我們這個世界，這麼多的地方一延再延直到建立國家一事本身已經不足以保證人類進展的時候，方才立國，這是歷史的一大矛盾。我們這

一時代的根本事實是：我們必須設法同時完成使各地人民建立國家並使全世界團結和好的大業。這也許是超過我們力量的艱巨任務。這一點，我們並不知道。可是我們必須盡心竭力去應付我們所繼承的歷史。我們自成民族，但是似乎必須努力超越民族的領域。這是我們在這裏的任務。

一一八．本代表團認為當前這個決議草案是一個具有建設性的提案，將使我們現在中東所面臨的衝突不再毫無意義的繼續惡化。我們深信這個決議草案是完成上述任務的初步。我們請求所有人士以同等的積極精神來應付這個問題。我們的秘書長埋頭苦幹，效率卓著，但願他在為人類與和平效命的時候獲得神助，得心應手。

一一九．Mr. WALKER (澳大利亞)：大會即將就阿拉伯國家提出的決議草案舉行表決；上述國家包括控告他國從事間接侵略並干涉其內政因而使聯合國召集這屆會議的那些國家以及受控的國家在內。這個決議草案請所有會員國以一種合理態度採取行動；過去如果一貫採取那種態度的話，這屆特別會議本可無須召開，而且聯合國內其他許多討論都無須舉行。我們得到阿拉伯國家的保證，就是避免採取目的在改變其他阿拉伯國家政制的行動；這個政策與憲章所載原則完全相符，因此我們不但希望阿拉伯國家在相互關係上而且希望所有國家在相互關係上都加以採行。

一二〇．這個決議草案交託給秘書長的任務在本質上是一個調解任務，其目的在談判切實辦法，以便聯合國提供協助，保障黎巴嫩與約旦的安全和獨立。這個決議草案確立了所有阿拉伯國家已經同意的範圍，而且秘書長在此範圍內可立即開始其鞏固中東危殆情勢的下期努力，本人不知道大會如何能不接受這樣一個決議草案。

一二一．在一般辯論期間發言的時候，我曾經提到澳大利亞政府提出的提案，包括由本會設置一個委員會在內。雖然許多代表團鼓勵我們照此大綱提出具體提案，但是我們因為已經看到業經各方同意的由大會採取行動的辦法漸見具體，所以沒有照辦。

一二二．我們也希望秘書長的辛苦努力會得到該區各國政府的衷心合作，而可以底於成功，因此我們現在保留我們的提案，暫不提出。

一二三．主席先生，您曾表示希望趕快結束我們的工作，因此對於目前這個決議草案的全文，我祇想提出三點簡短的意見。大家會看到決議草案提及阿拉伯國際聯盟盟約的一點雖然涉及若干阿拉伯國家之間現有的歧見，但是對於阿拉伯國家對中東其他國家的態度問題却隻字不提。因此，我們對於決議草案第一節第二段內要求會員國嚴格遵行互尊領土完整與主權一點的概括性質，非常重視。我們知道大會在這次特別屆會將無法進一步樹立基礎，以便實施我們深信急需推行的和平發展中東合作方案。這個決議草案鼓勵秘書長繼續從事與經濟發展有關的研究工作，以期就設置阿拉伯發展機構一事可能提供協助；我們贊成這個規模不大的步驟，因為我們希望這是重大發展的初步。

一二四．挪威和其他國家所提決議草案中有建立準備和平軍一點，但是阿拉伯國家在所提決議草案內却未提及秘書長對此問題進行研究一事，澳大利亞代表對此引以為憾。我們信任秘書長會繼續進行那些研究而且大會於經常屆會時會加以討論。

一二五．末了，我要代表澳大利亞代表團，敬祝秘書長代表大會承擔最新的重大任務，獲得成功。

一二六．Mr. NISOT (比利時)：我們現在有一個新的決議草案[A/3893]。這樣一個決議案竟能如此迅速擬就，足證阿拉伯國家能够自行議定對它們極為有利的共同方針，而且聯合國所採程序也發生了可喜的影響。

一二七．使阿拉伯各國代表團受到激勵的那種合作精神，和平願望以及互相依賴的感覺，已經在這裏發生了良好的作用。這個決議草案以聯合國憲章和阿拉伯國際聯盟盟約為其基礎，因此就是依靠憲章所許可的雙重辦法。草案追述這些條約都提出的若干原則，其中當然也有一九四九年通過的大會決議案二九〇(四)所載那些原則在內。

一二八．敝國政府信奉這些原則，極願看到這些原則能够適用於這個決議案的實施。這個決議案也畀秘書長以非常重要的任務，請他商同關係國家政府，並且適當顧及憲章宗旨及所涉原則，擬具可使現在黎巴嫩與約旦境內外國軍隊及早撤退的切實辦法。敝國政府希望會達到這個目的。這個決議草案又信賴秘書長再度會同中東阿拉伯國家，從事研究工作，查明可否經由阿拉伯發展機構予那些國家

以援助和協助。敵國政府要再向秘書長保證對他具有信心，同時深信決不能以確保黎巴嫩與約但的安全寧靜為唯一目標，還須規定長期計劃，使中東各國人民能够遵照其自身的意見看法努力獲致充分的經濟和社會發展，並在自由和平環境中各自決定自身的前途命運。

一二九．敵國政府一向竭誠擁護聯合國，現在看到這個決議草案主張利用聯合國組織，不勝歡忻。阿拉伯各國代表團採取這個行動，功不可滅，而且我們很高興的看到一種過程已因上述行動而告開始，理應可以促成比利時人民真誠期望的最後結果。

一三〇．敵國政府將欣然投票贊成這個決議草案。

一三一．Mr. URQUIA（薩爾瓦多）：本代表團認為召開這次緊急特別屆會是為了討論中東危機，而從這個討論中我們應獲得兩個重要的結論。第一個結論是凡派有代表參加本會的國家都再度明確重申世界人民的自決權利以及一國不得干涉他國內政的原則。第二個是在一種非常複雜棘手的情況之下，大會正在從事部署，以便根據目前中東情勢直接關係國家之間融洽無間互相了解的積極精神，謀求澈底解決。

一三二．我表示這點意見，因為我們都知道，我們的討論充滿了溫和合理的精神，誰也沒有發表演論，否定或懷疑阿拉伯民族主義有其存在的理由，或阿拉伯人有權自行擇定與其傳統習慣，願望特性最為相宜的政治制度與政府組織，祇要阿拉伯人在行使那種合法權利時不使用武力暴力，損害有同樣權利在國際社區內自由發展的其他人民的生存。

一三三．就與那個區域的危機沒有牽涉的國家來說，絕對會引起其不得意和不贊成之點是有人可能採用聯合國憲章所禁止的非法方法，如以任何方式從事直接或間接侵略或非法干涉，以便實現民族主義的願望，不論那些願望本身如何合理並且值得讚美。

一三四．這種干涉或侵略的方式引起非常嚴重的情勢，尤其因為在它背後也許或的確有戰爭的真正威脅；戰爭的後果勢將不堪設想，因為在我們生存的目前這個時代世界上最強大國家之間有一個深不可測的鴻溝，而這些國家掌握着人類的命運，可以任意決定其存亡。

一三五．在這裏已經舉行的有關非法干涉的討論不但涉及本會面前的主要中心問題，就是若干阿拉伯國家之間的爭端，而且涉及因為那個爭端而起的一項情事，就是外國軍隊進入黎巴嫩和約但。可是，多數發言的代表提到這兩件事情的時候，都保持超然態度，非常鎮靜，既不譴責，亦不寬恕某一政府的行為。以許多代表團的態度來作判斷，大家都認為因為這個問題錯綜複雜，異乎尋常，大會不宜遽作評斷。

一三六．我們認為這是一個優點，因為這種立場並不使目前的情勢更形嚴重，或使恢復該區常態更見困難。而這一點又產生一個非常重大的優點，就是大會對於所審查的事情既然並未作任何評斷，以後就無人能够援引先例，而且在這裏發表的言論將來也不能作為說明或辯護這種情事的一種理論或國際公認的原則。

一三七．關於目前的各個決議草案，自昨天以來所發生的變化使本人不必提到曾經大會討論多天的那些決議草案。今天下午由十個阿拉伯代表團提出的新草案在大體上採納加拿大、哥倫比亞、丹麥、賴比瑞亞、挪威、巴拿馬及巴拉圭等七國草案中所載的意思和原則，並且着重提及阿拉伯國家之間的國際聯繫與義務。因為所有這些情況，以及這個草案是那些國家自己達成協議的結果，我們有理由希望這個草案會一致通過，而且它委託給秘書長的任務會產生結果，那就是說秘書長會商同關係國家政府，並且依據聯合國憲章，立即着手從事適當的部署，充分協助在目前情況之下對黎巴嫩及約但問題維護憲章宗旨原則，因而促使外國部隊及早撤離上述兩國領土。

一三八．阿拉伯國家所提決議草案要求聯合國會員國嚴格遵行互尊領土完整與主權，互不侵略，決不干涉彼此內政以及尊重平等互利等原則並且確保其言行均與這些原則相符，這是同樣令人興奮的一個特點。那個草案請秘書長繼續目前的研究，並在此方面斟酌情形，與近東阿拉伯國家進行磋商，以期就旨在促進此等國家經濟發展的阿拉伯發展機構問題提供可能的協助——這個請求顯然包含秘書長向這屆緊急大會提出〔第七三二次會議〕並經艾森豪總統附議〔第七三三次會議〕的最重要提議。

一三九．末了，我要表明敵國代表團歡迎這個決議草案，並將投票表示贊成，因為我們深信這個決

議草案如果如期真誠實施，當能使我們論列甚久的區域受益匪淺，且能促進整個世界的和平福利。

一四〇. Mr. VIDIC (南斯拉夫)：經過十天在大體上具有建設性的辯論而且在為議定解決辦法而作的許多可貴努力之後，大會面前現在有最直接關係方面——所有阿拉伯國家代表團——提出的決議草案一件。對於這次緊急特別屆會，這是令人欣慰的一個結局。

一四一. 我們面前的這個解決辦法符合我們開會討論的那種情勢的最急迫需要，因為它消除當前緊張局勢的近因，同時它也正確反映從我們討論中漸漸形成的一致意見。

一四二. 本人深信大會一定會衷心贊助阿拉伯代表團提出的決議草案，因此本會將滿懷信心與希望，結束本屆會議。本會的確可說一切努力並非徒然，表明非但充分知道它所面臨的問題之嚴重，而且最後也許會更清楚的了解那個問題的要點。大會憑其努力已經協力促成適當環境，以致阿拉伯代表團現在已經對我們所面臨的問題提出它們自己的解答，因而對於已見改善的國際空氣，盡其貢獻。

一四三. 可是有待努力的地方還有很多。今後還須埋頭苦幹。許多困難——大都是過去許多錯誤的遺物——還必須加以克服。可是，我們很可相信我們方向正確，已經走了一步，非常重要的一步。

一四四. Mr. DAVID (捷克斯拉夫)：捷克代表團在一般辯論期間發言時曾經指出〔第七三五次會議〕，美國和聯合王國部隊在黎巴嫩和約但的武裝干涉已經在近東和中東造成危機，使全世界人民面臨軍事衝突的威脅。因此，捷克代表團，連同其他代表團，曾經主張大會緊急特別屆會應該立即採取有效措施，消除這種威脅。關於此點，捷克代表團曾經促請大家通過蘇聯代表團提出的決議草案，其中提出解決近東中東危險情勢的切實有效方法，就是要求從事干涉的部隊立即撤離黎巴嫩和約但。

一四五. 根據一般辯論的情形，可以看到多數參加本屆大會的代表團都普遍響應贊助這個呼籲，因為它們了解在近東和中東，因為美國和聯合王國在黎巴嫩和約但進行干涉，世界和平受到多大的威脅。祇有一小組與美國和聯合王國關係密切的代表團以及干涉主義者本身曾經千方百計，設法淆亂舉世人民與本屆大會的視聽，使他們忽略如何完成他

們的主要任務，就是使美國和聯合王國的干涉部隊立即撤離黎巴嫩和約但。

一四六. 但是，美國和聯合王國如其干涉黎巴嫩和約但提出辯護的企圖未獲成功，因為絕大多數代表團在本屆會議都要求外國軍隊撤離黎巴嫩和約但，因而使那些企圖終於失敗了。

一四七. 從事干涉的部隊應自上述兩國撤退的要求，現在已在另一決議草案，即阿拉伯國家所提草案中提出。雖然這個提案有若干缺點，但是捷克代表團擬投票表示贊成，並且希望擬請秘書長擔任的工作會獲得成功，美國和聯合王國的干涉部隊會及早撤離黎巴嫩和約但，使美國和聯合王國的軍事干涉行動告一結束。

一四八. 本屆緊急特別屆會期間多數代表團的陳述已經證實殖民主義注定會消滅，而且世界上沒有一種力量能夠阻擋帝國殖民制度的迅速瓦解，或者壓制殖民地不獨立人民為自由獨立而作的奮鬥。在帝國主義者顧及這個事實並且不再無恥干涉阿拉伯國家的內政，在他們對這些國家適用和平共存原則並且平等相待以前，近東中東以及整個世界的和平與安全仍會繼續受到威脅。

一四九. 捷克代表團認為那是近東和中東情勢緊張的真正原因，因為西方國家雖然提到“間接侵略”，聯合國憲章或者企圖利用其他各種謀略，却沒有能夠掩飾這一點。

一五〇. 如果我們說聯合國大會這次緊急特別屆會絲毫沒有辜負全世界愛好和平的人民，尤其阿拉伯國家人民對它所懷的希望，那是掩飾事實真相。可是，我們認為干涉主義者沒有能夠辯護其在黎巴嫩和約但進行的武裝干涉，而且它們對阿拉伯國家所採取的侵略行動已在本屆大會和世界各地受到指責；這是有利的發展。

一五一. 因此，捷克代表團認為聯合國本屆大會的結果也許會使近東中東以及全世界的緊張局勢漸趨緩和，因此應該視為不無積極收穫。

一五二. Mr. PALAMAS (希臘)：十個阿拉伯國家提出的決議草案即將獲得一致通過，本人要追隨在我之前發言的各位代表，對於我們的工作和討論獲得可喜的結果，代表希臘代表團，表示感慰。

一五三．因為大會在這次緊急特別屆會能够動使阿拉伯國家團結一致，並且促進諒解與合作，所以能得到阿拉伯國家的迅速響應，而且得以樹立和解的模範，確立了可喜的先例，受惠匪淺。我們殷切希望在這個決議草案通過之後，中東的情勢會不斷改善，而且那個地區的和平與安全也會更見鞏固。我們此種希望的主要基礎是我們對秘書長的信心，阿拉伯當事國家的智慧以及直接關係大國所表露的積極合作精神。

一五四．根據今天阿拉伯朋友們所立的模範，可見我們可以同樣的精神來解決聯合國所關懷的可能危害世界和平安全的其他問題。

一五五．Mr. EBAN (以色列)：昨晚，本人有機會就這次緊急特別屆會所討論的問題向大會說明以色列政府的看法〔第七四四次會議〕。十國代表團提出的決議草案〔A/3893/Rev.1〕在敵國政府的心目中，引起了若干深刻重要的保留。

一五六．那個草案提到一個國家間組織，而很不幸的，那個組織的原則並不普遍適用於整個區域的國家。過去十年的歷史充滿了動盪不安的情事，殊屬不幸；在互尊重主權與完整的基礎上鞏固國家間關係並且穩定國家間連繫的原則如曾一體適用，無所歧視，上述動盪不安情事原可避免。同時，這個組織今後的政策也引起敵國政策的關懷疑慮。

一五七．在這個決議草案第一節第二段內，大會

“促請聯合國全體會員國嚴格遵守互相尊重領土完整及主權，互不侵略，絕對互不干涉內政及平等互惠諸原則，並務使一切言行悉合上述原則。”

一五八．對本區域所有國家，並就它們之間已經發生和可能發生的衝突爭端普遍適用這些原則，當然可對在多苦多難的中東促使憲章原則之實現大有貢獻。以色列政府非常懷疑事實上是否所有會員國一無例外都了解這些基本規定同樣適用於它們與其所有鄰邦的關係。可是，我們已經仔細聆聽蘇丹代表如何向大會提出這個決議草案，並且加以解釋。我們也聽到安全理事會各常任理事國外交部部長的陳述，並且發覺他們明明白白着重指出大會必須根據絕對和無條件的普及原則，適用尊重每一會員國的領土完整及主權的原則。

一五九．我們深信這個決議草案通過之後，它的解釋將決定於絕大多數會員國的意見與原則而非任何會員國的特殊保留意見。以色列代表團深信大會絕大多數代表都會了解這些原則顯然適用於包括中東所有會員國的全體會員國，阿拉伯國家與非阿拉伯國家均在其列。

一六〇．雖然我已經坦白表明上述保留意見，但是本人充分了解對於如此嚴重和急須解決的國際問題必須達成一致協議，因此要聲明本代表團擬在已經表明的保留意見之下，追隨其他代表團投票贊成這個決議草案。

一六一．主席：發言人名單上已無其他代表的大名，現在擬請大會舉行表決。本席已經說過爲了本會的利益，聯合國十個阿拉伯會員國提出的決議草案宜先付表決。蘇維埃社會主義共和國聯邦代表和代表聯合提案國發言的挪威代表已經表示不擬堅持優先表決他們提出的決議草案。因此，本席現在擬請大會對伊拉克、約旦、黎巴嫩、利比亞、摩洛哥、沙烏地阿拉伯、蘇丹、突尼西亞、阿拉伯聯合共和國及葉門所提出並經列入文件 A/3893 的決議草案，舉行表決。

決議草案一致通過。

一六二．主席：鑒於這個決議案已經大會一致通過，而且根據本席剛才提到的蘇聯和挪威代表的陳述，我們似乎不必對其他決議草案舉行表決。

一六三．若干代表要說明投票理由，本席現在請烏拉圭代表首先發言。

一六四．Mr. RODRIGUEZ FABREGAT (烏拉圭)：在這個令我們非常滿意的表決之後，祇要讓我說一二句話，決不多說一句。

一六五．大家已經看到敵國代表團已經投票贊成阿拉伯代表們在本屆緊急特別大會提出的決議草案。讓我說明本代表團今天上午提出的所有各點原則在大體上也是我們就挪威決議草案及其所有各項規定提出的原則，而且這些原則同樣適用於剛才通過的決議草案。尤其草案第一節第二段的規定包含我們的意見，就是那些規定對近東所有阿拉伯與非阿拉伯國家一體適用，無所例外，因此我們不久當能慶祝那些人民樹立和平團結關係，互蒙其利。

一六六．因此，我覺得展望前途，和平有望，而且我國代表團希望本會交給聯合國秘書長的任務也會同樣底於成功。

一六七．Mr. ESIN（土耳其）：敝國代表團贊助本組織十個阿拉伯會員國所提出的聯合決議案，頗覺高興。

一六八．眼見大會當前的迫切問題因直接關係國家的共同努力而已經獲得解決辦法，我們深覺感幸。

一六九．辯論開始的時候，敝國外交部長在向大會發表的陳述中提到我們的阿拉伯鄰邦也許暫時像兄弟之間一樣發生意見不同的事情，而且他曾發表下列言論：“我們寧願它們像過去一樣在阿拉伯聯盟這個組織內設法解決這些爭端，以免外國進行干涉”。〔第七三六次會議，第十五段〕。

一七〇．在剛才一致通過的決議案中，大會歡迎阿拉伯國家重新保證決心遵行阿拉伯國際聯盟盟約各項規定，這個事實使敝國代表團尤感滿意。

一七一．我要補充一點，就是我們完全贊成這個決議案所重申的原則以及所提出如何獲致圓滿解決的辦法。根據這些理由，敝國代表團已經投票贊成這個決議草案，並且希望實施上述決議案會鞏固該區國家的信心，和平與安全並使它們在互尊獨立主權的基礎上保持友好關係。

一七二．末了，主席先生，就我們得到這個吉祥的解決一點而言，閣下的賢明領導當然發生了最重大的作用，本人要向閣下表示敬意。

一七三．敝國代表團也要重新表明對我們的秘書長具有信心，而且我們深信他一定會像過去一樣完成這個重大的新任務。

一七四．Mr. PICCIONI（義大利）：² 我覺得剛才表決的那個決議案與在本會漸見顯明的積極志趣似相符合。大家應該認識我們能够有此結果，首先應該感謝主席先生，因為本屆會議一開始，閣下就曾表示希望本會會有這種積極精神。本人在結束前次發言時向所有阿拉伯國家提出的呼籲〔第七三九次會議〕未被忽視，義大利代表團對此確感欣慰。

² Mr. Piccioni 以義大利文發言，其演詞英文稿係由義國代表團供給。

一七五．今晚，我們尤其覺得快慰，因為所有阿拉伯國家能够彼此相見，不負普遍的期望，議定一個解決辦法。在這個決議草案中，我們看到本組織憲章的若干主要原則。普遍尊重憲章是和平發展國際關係的不可缺少的先決條件。連同這些自由通過的規定，從這個決議草案中我們又可以看到義大利政府在召開本屆會議以前就已表示擁護而且本人在八月十八日向大會發表陳述時曾經重覆指出的那些主張。本人尤其指設置區域機構促進近東阿拉伯國家的經濟合作一點而言。

一七六．蘇丹外交部長在提出決議草案時所說的話毫無疑問的使我們大家都大受鼓舞。第一，以何種方式從事這種經濟合作一點顯然應由那些國家自行決定。就我本人來說，我要向 Mr. Mahgoub 保證義大利政府會贊助在這方面所作的任何主張，因為我們深信為了該區居民的利益及其各種制度的和平發展着想，這是一個遠大事業的最佳開端。

一七七．義大利代表團深信像這樣的具體行動一定會得到普遍的協議和贊助，並且會證明本會所引起的重大希望並非毫無根據。

一七八．在結束我的簡短的陳述時，我以至誠至意希望秘書長順利完成他的和平調解任務。

一七九．主席：在我們處理其餘的會務之前，我要以主席資格向各代表團衷心致謝，因為它們最充分的表現了合作遇到的精神，以致本會工作的非常重要的實體部份獲得目前這種令我們滿意的結果。

一八〇．本會充分了解尚待解決的種種困難，但是憑着耐心與善意，已經能够在調和各會員之間的歧見以及採取能够博得一致贊助的建議方面獲得如此長足的進展，本席深信這是舉世人民都真心覺得感幸愉快的事情。

一八一．讓我們大家一心一德共同希望因為這個決議草案而採取的行動——我要強調“行動”二字——將使憲章的原則在中東地區發生更宏大的效力；而且讓我們大家決心使這個希望成為事實，毫不猶豫。

一八二．但願我們所作的努力促進鄰國之間的了解，並使那個偉大區域的人民更可覺得從此安全無虞，不必有所憂懼。

一八三．末了，我要表示對於我們聲譽卓著的秘書長的優異才能具有不可動搖的信心，並且祝他履行大會現在交給他的責任，得心應手，馬到成功；我覺得我說這番話是代表整個大會的。

議程項目三

全權證書審查委員會

全權證書審查委員會報告書(A/3891)

一八四．Mr. THORS（冰島）全權證書審查委員會主席：在大會作成這個偉大的決定，主席發表譴論之後，我的報告非常簡短。

一八五．全權證書審查委員會由第十二屆大會期內服務的那些委員組成，而且如同在該屆會議一樣一致通過相同的報告書。

一八六．本人提出這個報告書並且要求主席將其提請大會表決核可。

一八七．Mr. LALL（印度）：印度代表團接受全權證書審查委員會的報告書，但對中國的全權證書以及委員會就匈牙利人民共和國政府代表全權證書是否有效一點所作報告，提出保留。

一八八．關於這些事項，本人不想作何評論；我們的見解大家都很明瞭。

一八九．Mr. SIK（匈牙利）：全權證書審查委員會又向大會提出報告書，對匈牙利代表團的任命狀提出保留；事實上匈牙利代表團的全權證書完全合法，與匈牙利憲法規定完全相符，而且是根據在聯合國有關此事的正式討論，以正當方式頒發的。

一九〇．匈牙利代表團對這種程序以及全權證書審查委員會的報告書堅決提出抗議。該委員會提議大會對於匈牙利代表團的全權證書不作決定，這是全無根據的干涉匈牙利人民共和國內政的企圖。匈牙利代表團的全權證書是匈牙利人民共和國最高機關主席團頒發的，而這個機關具有元首的職權，自從一九五三年以來就一直行使這種權利，從未間斷。目前的匈牙利政府也由人民共和國主席團選出。一九五六年的事件發生期內及發生以來，匈牙利與聯合國多數會員國繼續保持外交關係，而且未曾與任何一國斷絕這種外交關係。

一九一．在所有其他方面，匈牙利在國際上的地位亦很正常，而且我們與他國的接觸亦在不斷擴展。就匈牙利對聯合國以及其他國際組織應繳的會費而言，匈牙利正在履行它的義務。自一九五六年以來，匈牙利已經參加在聯合國贊助下簽訂的許多國際公約。

一九二．匈牙利政府常常被邀參加國際會議。全權證書審查委員會雖然知道所有這些事實，但是明知故犯，設法對匈牙利代表的全權證書表示懷疑，由此可見該委員會超越了它本身的任務規定，而且正在聯合國，尤其對於小國，創立一個危險的先例。就這件事情來說，贊助該委員會就是支持正在利用這些方法來擴大冷戰的那些勢力。

一九三．匈牙利代表團對於第十二屆會全權證書審查委員會的報告書曾經提出抗議並且投票表示反對，因為報告書中關於匈牙利代表團全權證書的提議毫無根據，具有歧視性質。

一九四．大會緊急特別屆會的全權證書審查委員會現在提出了一個相同的提案，因此匈牙利代表團也不能接受這個報告書。

一九五．Mr. SOBOLEV（蘇維埃社會主義共和國聯邦）：在審議全權證書審查委員會報告書的時候，蘇聯代表團覺得必須再請大會注意不願憲章規定，在聯合國大會中非法佔據中國席次的那些人的全權證書問題。

一九六．許久以來，人人都明白知道在聯合國佔據中國席次的這些個人絕不代表那個偉大的國家，而祇不過是一羣政治破產者的代理人而已，而這批政治破產者正在美國軍隊卵翼之下度其風燭殘年。

一九七．他們自稱以中國代表的資格發表演論，但是在九年以前中國人民已把他們趕走；由此可見，這顯然是非常荒謬可笑的事情，無須多加論列。

一九八．依據聯合國憲章，在大會和聯合國其他機關，祇有中國唯一合法政府，即中華人民共和國政府所派代表才得代表中國。

一九九．這個政府是因為民族解放運動獲得勝利而成立的，而且為中國人民所一致擁護。中國以前從來沒有如此充分代表民衆利益的一個政府。

二〇〇．在國際上，中華人民共和國的出現是穩定國際情勢以及鞏固遠東和整個世界的和平安全的一個重要因素。中國政府不斷努力，把它與印度政府聯合宣布的和平共存原則付諸實施，因而已與亞洲，歐洲和非洲許多國家建立友好關係。與中華人民共和國保持外交關係的國家，逐年增加。中華人民共和國也與世界上絕大多數國家保持商務和文化關係。

二〇一．根據這些事實，九年來中華人民共和國代表被剝奪了參與聯合國工作的機會一事尤其可恥。中國是安全理事會五常任理事國之一的一個大國，聯合國內沒有中國代表的事實勢必損害聯合國的權力與威信，而聯合國的任務却是聯合所有愛好和平的人民，努力奮鬥，共建持久和平。

二〇二．關於中國代表權問題，人人都明白知道這種不正常情況的成因。美國政府並不諱言它對中華人民共和國的態度是在聯合國中恢復中國合法代表權的唯一障礙。出席聯合國的美國代表團爲了阻止大會甚至祇是討論中國代表權問題而不惜在程序上使用各種各樣的伎倆和花樣，這就是很有力的證據，足以表明美國對這件事情的立場絕對沒有根據。

二〇三．時到今日，大會應該制止爲了個別國家的偏狹利益而犧牲聯合國的陋習，並且恢復中華人民共和國合法代表的席次，因而消除關於中國代表權的反常情勢。

二〇四．關於佔據中國席位的那些人，大會沒有理由承認他們的全權證書爲有效，因爲他們祇代表他們自己，而且無權以中國代表資格發言。

二〇五．關於全權證書審查委員會的報告書，蘇聯代表團覺得必須提請大會注意的另一問題是該委員會因受美國的指使，竟然對匈牙利人民共和國政府所發全權證書是否有效一點表示懷疑。

二〇六．這個決定對本組織尤有損害，而且對爲使大會工作成功所必需的實事求是的空氣發生毒化的作用，蘇聯代表團已經堅決表示抗議，現在還要提出抗議。

二〇七．將近兩年以來，美國始終千方百計，強令大會接受目的在干涉匈牙利人民內政的非法決定。

二〇八．根據美國代表們的這些陰謀，可以知道美國無意不再利用聯合國來掩飾其干涉他國內政的勾當。

二〇九．大家都認識清楚美國對匈牙利代表團的全權證書大加挑剔，乃是美國對匈牙利人民共和國合法政府從事顛覆活動的又一證明。關於此點，本人不必提醒各位從事顛覆活動以及干涉他國內政都是違悖聯合國憲章的事情。

二一〇．我們覺得不得不請大家注意美國政府與匈牙利人民共和國政府保持外交關係，而且這兩個國家在彼此的首都派駐外交使節。可是，美國和其他若干國家的代表竟毫無理由在聯合國提出匈牙利代表團的全權證書問題。

二一一．美國的立場祇能視爲兩面三刀。這個國家的活動使人明白認清究竟是誰在利用間接侵略來推行國家的外交政策。

二一二．事實上，在全權證書審查委員會或大會中，誰也沒有否認匈牙利代表團的全權證書確屬有效，這是很有意義的一件事。而且，誰也不能否認該代表團全權證書的效力，因爲匈牙利代表團依據議事規則所定格式提出了匈牙利唯一合法政府所頒發的全權證書。這個政府完全依據匈牙利的憲法與法律成立並執行職務，並且獲得匈牙利人民的一致擁護。匈牙利人民共和國政府推行和平外交政策，並且與聯合國多數會員國建有外交關係。

二一三．全權證書審查委員會沒有理由質疑匈牙利人民共和國代表團的全權證書。強迫那個委員會達成的決定是不正確而且有害處的，因爲它損害聯合國並且與聯合國憲章相牴觸。

二一四．蘇聯代表團覺得必須向大會各位代表說明立場，以便明確指出本代表團投票贊成全權證書審查委員會報告書一事並不改變其對聯合國內中國代表權或匈牙利人民共和國代表團全權證書問題的原來立場。

二一五．Mr. LODGE (美利堅合衆國)：在大會對爲解決近東問題而提出的阿拉伯決議案採取一致態度，令人大受激勵之後，蘇聯竟然提出這些引起爭論的問題，並且再度攻擊美國，這真是極可惋惜的事情。各位都知道，在這裏本人多少年來從來沒有對蘇聯發動過攻擊，可是，正如其他在座代表在他所

代表的政府受人攻擊時不得不有所表示一樣，我當然不得不反駁對敵國政府所作的攻擊。因此，本人雖然並不願如此，却要非常簡短的答覆 Mr. Sobolev 對美國所作的攻擊。

二一六．美國對中國代表權問題的立場可以說明如下。中國共產政權被指明為侵略者。這是大會的決定，而且未經撤銷。因此，毫無理由要把侵略者當作奉公守法，愛好和平的會員國而請來與我們在此敍首一堂。憲章並不採納所謂現實主義者的看法，就是大會祇應是良民和罪犯，不加區分，混在一起的場所。憲章確立了一種道德標準，我們職責所在，應加維護。因此，美國繼續反對目的在排斥中華民國政府代表或准許中國共產政權代表與會的任何行動陰謀。關於中國代表權問題，我要說的就是如此。

二一七．美國深信大會應該核准其全權證書審查委員會的報告書 [A/3891]，其中載有“委員會對於為匈牙利代表提出的全權證書不作決定”一項提議。這項提議在全權證書審查委員會中以六票對一票，棄權者二，獲得核可，且與第十一屆會及第十二屆會全權證書審查委員會所作決定相符合。

二一八．一九五七年九月十四日，大會第六七七次全體會議通過決議一件，認為“匈牙利現政權係因蘇維埃社會主義共和國聯邦從事武裝干涉而強加於匈牙利人民者”。這不是我說的話；本人是直接引述決議案一一五三(十一)，第四段(b)分段原文。

二一九．美國認為根據其後匈牙利當局或蘇聯所採取的行動，今日並無理由作不同的判斷。相反的，最近的情事已經證明這種看法殊屬正確。秘密審判與秘密處死的卑劣情事使人類認清蘇聯與匈牙利當局依賴何種野蠻手段來控制匈牙利人民。全世界人民也看到 Mr. Khrushchev 訪問那個不幸的國家並且對匈牙利法院的“寬大態度”表示不滿之後不久，Nagy 總理與其同道已被處死的消息立即就宣佈出來。難怪許多人懷疑他們是在莫斯科而非匈牙利被處死刑的。

二二〇．同樣的，我們回憶一九五六年十一月十一日 Mr Kádár 曾經發表聲明說：“本人曾參加 Nagy 政府，茲特聲明就我所知，Imre Nagy 或其政治團體均未自願贊助反革命運動。”我們也記得一九五六年十一月二十七日 Mr. Kádár 發表的聲明，

內稱：“我們已答應對 Imre Nagy 不加懲罰，而且我們將信守諾言。”請問這個諾言有什麼用處？

二二一．最近，祇有一個多月以前，匈牙利問題特別委員會一九五八年七月十四日特別報告書（文件 A/3849）使我們注意到這些事實，而且那個報告書證實“目前匈牙利境內鎮壓政策仍在實行”。雖然匈牙利政權在六月宣稱這些處決已使一九五六年的反革命運動告一段落，但是根據我們繼續不斷接到的報告，今日許多人，尤其被控參加叛變的無數青年學生仍在受審。

二二二．在這種情形下，美國深信關於為匈牙利代表提出的全權證書，大會不應作何決定。

二二三．U THANT（緬甸）：雖然敵國代表團擬投票贊成通過全權證書審查委員會報告書，但是如果不對中國代表的全權證書問題略加評論，不免有虧職守。本代表團並不承認在座中國政府代表的全權證書為合格。關於我們的態度，不容任何誤解。我們絕對不是因為政治或思想上的考慮主張准許中國參加這個世界組織。事實上，緬甸與中國的政治與思想背景，極不相同，但是緬甸決不應該因為這個區別而阻礙中國進入聯合國。

二二四．因為一個重大的原因，緬甸始終贊助任何方面主張准許中國入會的提議。聯合國的主要任務是以和平方法解決爭端。各國愈是彼此相非，它們的互相指控愈應在聯合國內提出來；否則它們也許會在戰場上解決爭端。聯合國之所以存在，正是為防止這種情事。排斥中華人民共和國，受損害的不是北京而是聯合國，因為聯合國已經因此而不成其為促成國際和解的有效工具了。

二二五．本代表團在這些保留意見之下將投票贊成通過這個報告書。

二二六．蔣先生（中國）：蘇聯代表所作陳述中關於中國和匈牙利的部分，不論其內容及措詞，都不值本會一聽。如果蘇聯代表能够隨心所欲的話，我深信他不但會要中國的席位，而且要他的同志在本會佔據所有各國的席位。可是，我們還沒有到達那個地步。現在本人無意延長或引起一個爭論。

二二七．我現在要發表下面的意見，以便正式載入紀錄：第一，所有愛國和愛好和平的中國人都認為北平的共產政權就其起源、性質和宗旨而言，都不

是中國的。如果蘇聯要增加它在大會的權力與票數，它很可以使譬如說卡達克斯坦共和國來參加大會。可是，如果中國是中國的，那末北平政權決不能是中國。其次，大會各位代表都充分知道那個政權已被本會指為侵略者；它不但不足以代表中國，而且不配參加本會。

二二八。緬甸代表的言論使我深覺痛心。他曾屢次說明他的意見，我此時不想詳加論列。我們正在中國為我們的自由而奮鬥。我們並不期望從緬甸得到幫助，可是我們當然希望緬甸的政府和人民對於敵國的偉大奮鬥至少會採取最低限度的中立態度。緬甸代表在此採取的立場決非一個中立國家的立場。可是，我認為就中國的這個偉大鬥爭來說，影響所及，不但涉及中國人的前途，而且也許會涉及亞洲所有國家的命運。我希望緬甸人民與緬甸政府會重新考慮他們的立場。他們也許還會發現我們在中國進行的奮鬥對緬甸也間接有利。

二二九。在這屆特別大會，我竭力自己克制，因為我不希望引起爭論；因此，我的陳述非常簡短，而且沒有提到任何引起爭辯的問題。但是，看到代表一個違抗大會決議案在匈牙利境內繼續留駐軍隊的政府的代表團來到本會要求外國部隊撤離黎巴嫩和約旦，我深覺痛心。

二三〇。我想，就匈牙利代表團問題而言，全權證書審查委員會報告書未免過分遷就。我覺得委員會原應建議不准目前的所謂匈牙利代表團參加本會。憑着外國軍隊屠殺本國人民的一個政權當然無權與我們坐在一起。

二三一。Mr. SHASHA（尼泊爾）：因為時間已晚，本人擬就敵國政府對於核可全權證書審查委員會報告書一事的態度，略表數語。

二三二。我們將投票贊成核可全權證書審查委員會的報告書，但是提出保留意見如下，即我們的可決票決不改變我們承認中國真正政府，即中華人民共和國政府的立場。我不想多談這個問題，因為我們的觀點大家都很清楚，此刻無須再加論列。

二三三。Mr. SASTROAMIDJOJO（印度尼西亞）：印度尼西亞代表團將投票贊成這個報告書，但是我們的可決票決不能解釋為敵國政府對於本組織內中國代表權問題的政策已經改變。印度尼西亞政府對於中國代表權問題的立場，本會各位代表都很

清楚。敵國政府的鄭重意見是有權代表中國人民發言的唯一政府是首都設在北京的中華人民共和國中央政府。因此，印度尼西亞代表團認為這個政府所指派的代表是有資格代表中國發言的唯一合法代表。

二三四。提出了這次保留意見，本代表團將投票贊成全權證書審查委員會的報告書。

二三五。Mr. VOUTOV（保加利亞）：我們剛才已經聽到全權證書審查委員會的報告。保加利亞代表團接受該報告書全文，可是却必須對其中兩點表示異議；第一點有關委員會主張承認竊取中國代表權者的全權證書的提案，第二點有關委員會未能就匈牙利人民共和國代表團全權證書作成決定一事。

二三六。保加利亞人民共和國代表團認為承認以中國代表自居者的全權證書是對佔世界人口首位的偉大中國人民的嚴重侮辱，而且是極其對不起中國人民的事情。

二三七。人人都知道，因為若干西方國家，尤其美國，對中華人民共和國採取敵對政策，中華人民共和國在聯合國沒有代表。在這裏祇有少數暫時在臺灣苟延殘喘的國民黨人的代表，但是却没有已經掙脫千百年桎梏，因而已能掌握自己命運的六萬萬多中國人民的代表。自從一九四九年以來，在聯合國內稱蔣介石的代表為中國人民的代表，未免可怪。今日一九五八年——當中華人民共和國已被擁有十多億人民的三十三個國家承認而且沒有那個偉大國家便無法解決任何重大國際問題的時候——使這種不正常而且有害處的情形繼續存在，實在是荒謬絕倫，無可容忍的事情。可是，如果在美國這種國家，若干方面有意推行敵視中國人民的政策，聯合國為什麼要做推行這種政策的工具呢？如果有些美國代表緊閉雙目，不看世界地圖，而且不想承認世界上有一大片中國領土，而且其居民佔全世界人口四分之一，聯合國為什麼要覺得非亦步亦趨步其後塵不可呢？

二三八。就中華人民共和國來說，雖然若干方面不承認它的存在，但是它會繼續存在並且在社會主義的道途上，欣欣向榮，繼續鞏固。繼續採取這種侮辱中國人民的立場決不會使他們放棄在所有發展方面不斷獲得更大成就的道路，也不會阻止他們以大國身份積極參與國際生活，並為和平與國際合作而努力奮鬥。因為美國施用壓力，中華人民共和國

沒有代表參加聯合國；但因此受到損失的並不是中華人民共和國，真正受到損失的却是聯合國，因為在討論所有重大國際問題的時候都沒有這麼一個大國的代表在場。許多國際問題，如果沒有中華人民共和國參加討論，根本無法解決，這是愈來愈顯明的事實。

二三九．同時，應該再加強調的一點是聯合國並非政制相同的國家的組織，它的成員也決不能取決於某一國家的好惡，而且它是有權自選代表自立政制的人民所組成的。既然如此，為什麼還讓這種不正常的情況繼續存在？這種不正常的情形必須一勞永逸，加以消除，而且中國人民必須在聯合國內取得其合法地位。保加利亞代表團再度宣布除中國人民政府的代表外，決不能接受任何人為中華人民共和國代表。因此，敝國代表團不贊成全權證書審查委員會報告書有關中國代表權問題的部分。

二四〇．保加利亞人民共和國代表團礙難贊成主張對匈牙利人民共和國代表團全權證書不作決定的提案。我們認為對匈牙利代表團全權證書是否有效一點表示懷疑，絕無理由。報告書所載提案的目的昭然若揭，非常明顯。在若干西方國家，有些對匈牙利感覺興趣的方面利用一切機會來誹謗匈牙利人民共和國的人民政府，並且振作匈牙利人民敵人的精神。匈牙利人民敵人要在匈牙利恢復舊日資本主義制度的夢想，已經完全粉碎了。可是，顯然如此，問題是聯合國為什麼要為這種人的利益盡力？全世界人士都知道誰鼓動指使一九五六年匈牙利境內的反人民叛亂，既然如此，在匈牙利議會以及議會主席團與其所派政府的合法地位已經在聯合國一再明白證明之後，何以有人對匈牙利人民共和國所發全權證書，表示懷疑？我們認為他們之所以提出這個問題，那就是說對匈牙利代表團全權證書表示懷疑，目的是在破壞聯合國內具有創造性的環境，並且轉移聯合國和世界輿論的注意力，使其忽略諸如我們在第三緊急特別屆會所討論的重大國際問題。

二四一．想到所有這些事實，保加利亞不能贊同全權證書審查委員會報告書中關於匈牙利人民共和國代表團的部分。我們認為出席聯合國第三緊急特別屆會的匈牙利代表團的全權證書完全合法有效。

二四二．Mr. MICHALOWSKI (波蘭)：敝國代表團接受全權證書審查委員會的報告書，但是不

能贊成其中提出的保留意見。目前在這裏再度敘述所有法律上的論據，主張恢復中國人民在聯合國機關中的合法代表權，似屬多餘。那些論據在這裏曾經一再提出，而且從來沒有失却效力。但是政治的現實，中華民國在國際關係上的地位，以及它的力量與作用也不應加以低估。中華人民共和國並不祇因若干政府從中作梗，使它無法在聯合國取得其合法地位，而不成其為一個大國。我們認為迅速解決中國代表權問題並且准其入會將對聯合國的工作，大有助益。

二四三．我們最殷切的願望是如何使聯合國的工作更為有效。因此，我們認為中國代表參加聯合國一事特別重要。在本會，偉大的中華民族應有機會在世界事務方面充分發生作用，而且事實上在本組織範疇以外它始終就在發生這種作用。這與我們今天在工作中所證實的共存原則，完全相符。

二四四．在這個報告書中，我們也看到有關匈牙利代表團全權證書的一段意見。我們覺得委員會對這些全權證書表示懷疑，實在有欠公允。這些全權證書由一個合法政府依據聯合國既定程序頒發。對它們表示懷疑就是干涉匈牙利的內政——而且今晚我們已從這個論壇聽到這一點。因此，我們認為報告書有關匈牙利的保留意見全無根據。

二四五．Mr. KENAWI (阿拉伯聯合共和國)：敝國代表團已經再三說明對於目前這個問題的態度。因此，在此深更半夜，本人祇想發表一兩句話。

二四六．本代表團祇希望說明我們接受全權證書審查委員會的報告書，但是保留我們對於中國與匈牙利全權證書的立場。

二四七．Mr. MAGHERU (羅馬尼亞)：敝國代表團要就中國代表權問題堅持我們的立場。大會第十二屆常會期間，以及以前各屆大會期間，本代表團曾經詳盡說明何以深信唯有真正代表偉大的中國人民並對中國領土行使法律權力的中華人民共和國中央人民政府才能指派中國的合法代表。我國代表團已經說過，不論提出何種法律或事實論據，都無法說明臺灣一批難民的代表可以在此參加聯合國的討論。因此，本代表團礙難同意全權證書審查委員會多數委員就大會中國代表權問題所達成的結論。

二四八．本代表團對於重新提出匈牙利人民共和國的代表權問題也要表示反對。我們要鄭重聲明

匈牙利代表團所持全權證書的法律效力以及該代表團依據憲章出席大會的權利是絕對不容懷疑的。所說這個代表團並不代表匈牙利政府一節毫無理由；那個政府獲得人民的信任並在該國行使權力，而且這個事實，凡與匈牙利保持外交關係的所有國家，無不承認。在這個講壇上一再提出的影射暗示決不影響匈牙利代表團的權利。敵國代表團認為時至今日，大會應該制止若干國家繼續干涉匈牙利內政並且毒化國際環境的企圖。本代表團將投票贊成全權證書審查委員會的報告書，但是必須提出這些保留意見。

二四九. Mr. VIDIC (南斯拉夫)：本人也要乘此機會正式表明敵國代表團投票贊成全權證書審查委員會報告書一事並不含有贊成其中涉及中國與匈牙利部分的意見，並且要求把這點意見載入紀錄。

二五〇. Mr. MALILE (阿爾巴尼亞)：敵國代表團雖然投票贊成全權證書審查委員會的報告書，但是不得不表明本代表團並不承認自稱中國代表者的全權證書。我們必須指出在聯合國內偉大的中國人民還沒有代表。在出席本會的代表團之中，佔據中國席位的是早被中國人民唾棄趕走的一個集團的代表。中華人民共和國中央人民政府是中國人民的唯一合法政府。根據國際法的一切標準來看，那個政府代表中國人民，而且除了被美國強佔的福摩薩島外，管轄全國。在聯合國和所有聯合國機關，祇有中華人民共和國政府能够代表中國人民。中華人民共和國是一個世界大國。沒有誰不知道它為鞏固世界和平安全所作的努力。它根據和平共存原則推行和平政策，並且贊助目的在緩和國際緊急局勢的一切提議。不論美國如何千方百計，阻止中華人民共和國在聯合國內取得席位，那些企圖永遠不會成功，而且中華人民共和國遲早會取得它的合法地位。這種不正常的情勢，因為目的在剝奪約佔全世界人口四分之一的人民參加聯合國討論的權利，對於本組織的權力威信免不了有不利影響。

二五一. 至於全權證書審查委員會報告書有關匈牙利人民共和國代表團全權證書問題的第九段，敵國認為懷疑那些全權證書的效力毫無理由，因為它們完全有效而且與大會議事規則第二十七條規定完全符合。美國代表團所提出的毫無根據的責難以及美國代表剛才發表的誹謗言論，目的都在恢復冷戰並且掩飾在近東和中東進行的武裝干涉。

二五二. 舉世人民都懇切請求美國和聯合王國停止干涉阿拉伯及其他國家的內政。任何目的在使人忽略這些正當請求的企圖都不會使全世界人民受騙。這種企圖毫無用處，而且定必失敗。

二五三. Mr. SUBASINGHE (錫蘭)：錫蘭代表團接受全權證書審查委員會的報告書，但是對於中國代表權以及匈牙利代表的全權證書問題必須提出保留意見。

二五四. 錫蘭政府已經承認中華人民共和國並且與它建立外交關係。錫蘭政府認為人民共和國政府是唯一有效的中國政府。我們認為忽視中華人民共和國政府就是忽略一個非常重要的歷史事實。

二五五. Mr. DAVID (捷克斯拉夫)：在聯合國這屆緊急特別大會，屬於中華人民共和國代表的中國席位竟由破產的蔣介石政權的代理人非法佔據，捷克代表團對此事提出堅強抗議。全權證書審查委員會多數委員所作決定違犯本組織所根據的普及原則，損害它的威信並且減弱本組織所作決定的力量。

二五六. 沒有中華人民共和國政府代表出席一事使本組織的工作效力大受影響。如果沒有那個共和國出席參加討論，在遠東或世界任何其他區域的國際問題都不可能獲得合理而澈底的解決。這與本屆緊急特別屆會完全有關，因為召開這屆大會的目的是在採取有效步驟，以便消除因美國和聯合王國分別在黎巴嫩和約旦進行武裝干涉而引起軍事衝突的威脅。

二五七. 中華人民共和國政府自成立以來，始終執行以逐漸緩和遠東及全世界緊張局勢為目標的和平外交政策。該國政府依據其與朝鮮民主主義人民共和國政府所訂協定，決定在本年底自朝鮮撤退所有中國人民志願軍，此事足為證明。

二五八. 中華人民共和國政府所奉行的和平外交政策——在一九五八年八月三日北京中蘇會談公報中亦經提及——漸漸獲得全世界人民的贊助和同情。到今天為止，已有三十個國家承認中華人民共和國政府並且與它建立外交關係。

二五九. 此外，中華人民共和國又在世界各地與許多國家保持廣泛的政治、經濟與文化關係。中國正以難以相信的速度建立它的經濟與工業。中國

人民決心完成的艱巨任務——今後十五年內在生產最重要消費品方面趕上並且超過聯合王國——在若干方面將在明年完成。

二六〇。中華人民共和國因爲它的和平外交政策以及迅速的經濟發展，其權威與國際地位正在不斷鞏固提高。

二六一。擁有六億人民的偉大中華民族的唯一合法代表竟然還是不能參加本組織的工作，這是一種不正常的情況。因爲美國的陰謀，信譽掃地的蔣介石集團的代理人得以繼續在聯合國佔據中國的席位。

二六二。全權證書審查委員會多數委員對匈牙利人民共和國代表團的全權證書表示質疑。這是針對該國的新的挑釁行爲，與在以前各屆大會所作的企圖相做。

二六三。捷克代表團對全權證書審查委員會多數委員所採取的這個行動，堅決提出抗議。上述多數委員採取這種態度就是公然干涉聯合國會員國的內政，而且完全違犯聯合國憲章的規定。

二六四。若干國家的代表團似乎又在想重彈舊調，攻擊匈牙利人民共和國，以便使人忽視因美國和聯合王國在黎巴嫩及約旦進行干涉而引起迫切問題急待解決。這種策略並不新穎。我們祇要提到一九五六年秋季的情事，便足說明；當時，帝國主義國家企圖利用非法討論所謂“匈牙利問題”的方法來掩飾聯合王國、法蘭西以及以色列對埃及進行的武裝侵略。

二六五。這一次正如在一九五六年一樣，使用這種策略決不會蒙蔽世界輿論，因爲全世界人民堅決要求帝國主義者立即停止在近東和中東進行的干涉行動。

二六六。匈牙利人民共和國代表團的全權證書是享有匈牙利人民充分信任的合法匈牙利政府依據匈牙利人民共和國憲法規定頒發的。因此，捷克代表團不贊成文件 A/3891 所述的全權證書審查委員會多數委員的立場。

二六七。捷克代表團將投票贊成核可全權證書審查委員會的報告書；可是，它的可決票絕對不得解釋爲含有承認蔣介石代表所持全權證書確屬有效的意思。

二六八。本人必須重覆指出祇有獲得中華人民共和國政府所發全權證書的代表才能在聯合國代表中國。

二六九。捷克代表團也認爲匈牙利代表團的全權證書既係匈牙利人民共和國合法政府所發，完全有效。

二七〇。Mr. CAIMEROM MEASKETH (柬埔寨)：敝國代表團將投票贊成全權證書審查委員會的報告書，但是對於中國代表權問題却要提出保留意見。

二七一。主席：匈牙利代表要利用答辯權來答覆美國代表的陳述，現在請他發言。

二七二。Mr. SIK (匈牙利)：關於匈牙利代表團的全權證書受到歧視一點，匈牙利代表團已經說明意見。就美國代表的演講詞來說，本人祇要說所謂匈牙利問題並未列入議程，而且 Mr. Lodge 的論據也並不新奇。那些論據已經匈牙利代表團再三駁斥，而且在這個問題提付討論時，將再受駁斥。

二七三。主席：現在請大會對文件 A/3891 第十五段所載決議草案舉行表決。

該決議草案以七十一票對一票通過。

議程項目二

默禱或默念一分鐘

二七四。本屆大會現在即將結束。在宣告閉會之前，依據議事規則第六十四條，本席請各位代表全體肅立，默禱或默念一分鐘。

全體代表肅立。

屆會閉幕

二七五。主席：本席宣布第三緊急特別屆會正式閉幕。

午後八時零五分散會